

? i bgh`hf]ZZh`H\ YfUd]Y. `>JbU`GW\ fÖXYfg
K Yf_Y`]a `> [YbXUa h`F Y]b]W_YbXcfZ

9bhXYW_Yb`G]Y`X]Y`U_hi Y`Yb`K Yf_Y`XYf`FY]b]W_YbXcfZYf
?Øbgh`Yf]b`>JbU`GW\ fÖXYf`]b`XYf`FY []cbU`Yb`5i » YbghY`Y`XYg
> [YbXUa hYg`FY]b]W_YbXcfZ]a `A Äf_]gW\Yb`J]YfhY`"
6Ygi W\Yb`G]Y`X]Y`5i gghY`i b[`V]g`9bXY`8YnYa VYf`i bX
YfZU\fyb`G]Y`a Y\`ØVYf`X]Y`_fYUh]j Y`J YfV]bXi b[`j cb`?i bgh`
i bX`DgmW\ch\YfUd]Y" `>YU`ZØf`?i bgh`]YV\UVYf`i bX
=>hYfYgg]YfhY`Ub`bYi Yb`DYfgdY_h]j Yb`

Dcg]h]j Y`5i gk]f_i b[Yb`_Øbgh`Yf]gW\ Yf
Dfc`^_hY`]b`gc n]U`Yb`=>bgh]hi h]c bYb

=a `A Äf_]gW\Yb`J]YfhY`YfÖZbYh`XUg`> [YbXUa h`F Y]b]W_YbXcfZY]bY
bYi Y`?i bghUi gghY`i b[`žX]Y`b]W\h`bi f`?i bgh`]YV\UVYf`Ub gdf]W\hž
gcbXYfb`Ui W\`Y]b`VYXYi hYbXYg`NY]W\Yb`ZØf`X]Y` ; Ya Y]bgW\UZh
gYmh`6]g`9bXY`8YnYa VYf`&\$&` ` _ÖbbYb`X]Y`K Yf_Y`XYf
hU`Ybh]YfhYb`?Øbgh`Yf]b`>JbU`GW\ fÖXYf`VYk i bXYfh`k YfXYb`"8]YgY
=>h]Uh]j Y`nY][hž`k]Y`?i bgh`U`g`Y]b`Y]Y`YbXYg`9`Ya Ybh`]b`gc n]U`Yb
9]b]W\hi b[Yb`]bhY[f]Yfh`k YfXYb`_Ubb"

8]Y`J YfUbg hU`hi b[`V]YhYh`b]W\h`bi f`Y]bY`D`UhhZcfa`ZØf
_Øbgh`Yf]gW\Yg`GW\ UZZYbž`gcbXYfb`ZØfXYfh`Ui W\`XUg`J Yfgh`AbXb]g
i bX`X]Y`Ni gUa a YbUfVY]h`]bbYf\U`V`XYf` ; Ya Y]bgW\UZh`?i bgh`Uh
X]Y` : Ä\][_Y]hž`9a ch]cbYb`ni `j Yfa]hhY`b`i bX`A YbgW\Yb
ni gUa a Ybni Vf]b[Yb`"8]Y`5i gghY`i b[`XYf`]b`FY]b]W_YbXcfZ
Ubg`Ägg][Yb`>JbU`GW\ fÖXYf`žX]Y`ni XYa `U`g`<Y]`dfU_h]_Yf]b`ZØf
DgmW\ch\YfUd]Y`UfVY]hYhž`]gh`Y]b`6Y]gd]Y`XUZØf`ž`k]Y`_fYUh]j Y
5i gXfi W_gZcfa Yb`]b`h\YfUdYi h]gW\Y`Dfc nYggY`Y]bZ]Y» Yb`_ÖbbYb`"

8]Y`J YfV]bXi b[Yb`nk]gWk Yb`? i bgh`i bX H\YfUd]Y

ϰbU`GWk fØXYf`k Uf`ni j cf`XfY]`ϰ\fy`VY]a`8Yi hgWk Yb
: Ua`]Ybj YfVUobX`hÅh][`i bX`Vf]b[h`XUa`]h`k Yfhj c`Y`9fZU\fi b[Yb`]b
X]Y`5i gghY`i b[`Y]b" `Δfy`_Øbgh`Yf]gWk Yb`? fYUh]cbYb`g]bX`b]Wk h`bi f
Àgh\Yh]gWk`UbgdfYWk YbXž`gcbXYfb`ghÅf`_Yb`Ui Wk`XYb`8]U`c[`ØVYf
dgmWk]gWk Y` ; Ygi bX\Y]h`i bX`X]Y` < YfUi gZcfXYfi b[Ybž`j cf`XYbYb
?]bXYf`i bX` ϰ [YbX`]Wk Y`]b`6Yf`]b`ghY\Yb" `8]Y`K Yf`_Y`gc`Yb`XUni
]bgd]f]YfYbž` ; YgdfÅWk Y`ØVYf`9a`ch]cbYb`i bX`dYfgØb`]Wk Y
9fZU\fi b[Yb`ni `ZØ\fyb"

9]b`F ØW`V`]W`_Ui Z`X]Y`F c`Y`XYg`ϰ [YbXUa`hYg

8 Ug`ϰ [YbXUa`h`Uhg]Wk`]a`A`Åf`_]gWk Yb`J]YfhY`U`g`k]Wk h][Yf`C fh
ZØf`gcn]U`Y`i bhYfghØhni b[`YhUV`]YfYb`_ØbbYbž`]bXYa`Yg
fy[Y`a` Å»][`?Øbgh`Yfb`X]Y`A`Ø[`]Wk`_Y]h`V]YhYhž`]\fy`5fVY]hYb
Ui gni ghY`Yb" `8]Yg`[YgWk]Y\h`b]Wk h`bi f`]b`Y]bYa`F U`a`Ybž`XYf
? fYUh]j]hÅh`ZØfXYfhž`gcbXYfb`nY][`h`Ui Wk`XUg`9b[U[Ya`Ybh`XYf
9]b]Wk hi b[ž`_Øbgh`Yf]gWk Y`i bX`Ya`ch]cbU`Y`6]Xi b[`ni`j YfV]bXYb"
8]Y`DfÅgYbn`j cb`gc`_fYUh]j Yb`Dfc`Y`_hYb`]a`ϰ [YbXUa`h`ia`UWk h
XYi h`]Wk ž`k]Y`k]Wk h][`Yg`]ghž`? i bgh`]b`XUg`@YVYb`XYf`A`YbgWk Yb`ni
]bhY[f]YfYbž`]bgVYgcbXYfY`]b`hi fVi`YbhYfYb`NY]hYb"

9]b`UXi b[`ni f`9bhXYW`_i b[

: Øf`6Yk c`bYf`i bX`ϰbhYfYgg]YfhY`]gh`X]Y`5i gghY`i b[`Y]bY
\Yfj cffU[YbXY` ; Y`Y[Yb\Y]hž`? i bgh`ni`Yf`YVYb`i bX`XUfØVYf
bUWk ni XYb`_Ybž`k]Y`g]Y`X]Y` ; YgY`gWk UZh`VYY]bZi ggYb`_Ubb" `8]Y
Ni gUa`a`YbUfVY]h`nk]gWk Yb`?Øbgh`Yf]bbYb`k]Y`ϰbU`GWk fØXYf`i bX
gcn]U`Yb`ϰgh]hi h]cbYb`]gh`Y]b`GWk f]hž`i a`? i bgh`]b
j YfgWk]YXYbghYb`@YVYbgVYfY]Wk Yb`ni`j YfUb`_Yfb`i bX`ZØfXYfh`XUg
6Yk i gghgY]b`ZØf`dgmWk]gWk Y` ; Ygi bX\Y]h`

ϰ`Y]bYf`NY]hž`]b`XYf`X]Y`Gi Wk`Y`bUWk`_fYUh]j Yb`5i gXfi W`gZcfa`Yb
i bX`Ya`ch]cbU`Yf`i bhYfghØhni b[`]a`a`Yf`k]Wk h][Yf`k]fXž`]gh`X]YgYg
Dfc`Y`_h`]a`A`Åf`_]gWk Yb`J]YfhY`Y`Y]b`Yi Wk`hYbXYg`6Y]gd]Y`ZØf`X]Y

dcg]hj] Yb`5i gk]f_i b[Yb`j cb`?i bgh]b`XYf` ; Ya Y]bgWUZh" `8]Y
5i gghY``i b[` _Ubb`Y]bYb`k Yfh] c``Yb`6Y]hfU[`XUni ``Y]ghYbž`XUg
J Yfgh`AbXb]g`ZØf`?i bgh`i bX`H\YfUd]Y`ni `j Yfh]YZYb`i bX`bYi Y
DYfgdY_h]j Yb`Ui Z`X]Y`<YfUi gZcfXYfi b[Ybž`XYbYb`g]WU`?]bXYf`i bX
š [YbX`]WU`Y` [Y[YbØVYfgY\Ybž`ni `YfØZbYb`"

8YhU]`g

6Ygi WU`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY